

## **PREGUNTAS FRECUENTES EN RELACIÓN CON LA PROPUESTA DE INCLUSIÓN DEL MARRAJO SARDINERO**

El objeto del presente documento es facilitar información a las partes de CITES sobre las razones por las que se vuelve a presentar la propuesta de incluir el marrajo sardinero (*Lamna nasus*) en el Apéndice II de CITES para su aprobación en la COP 16 en 2013.

### **1 *La UE cree necesaria la inclusión del marrajo sardinero en el Apéndice II de CITES ¿por qué?***

- El marrajo sardinero se da en las templadas aguas del Atlántico Norte y océanos del Sur donde son objeto de pesca pelágica específica e incidental por su carne y aletas de gran valor.
- Como especies de desarrollo y madurez relativamente tardías (sobre todo en los stocks de los océanos del Sur) el marrajo sardinero es especialmente vulnerable a la explotación pesquera excesiva.
- Evaluaciones conjuntas de los stocks del Atlántico norte realizadas por ICCAT e ICES han identificado históricas dimensiones de disminución marcadas a menos del 30% de su base y declives marcados recientes que sobrepasan el 50%. De hecho varios modelos de evaluación de stocks indican disminuciones claramente por encima del 90%, cumpliendo así las condiciones para ser incluidas en el Apéndice I.
- Las evaluaciones de stocks y otros datos sobre tendencias disponibles para los océanos del Sur no gestionados indican en su mayoría disminuciones recientes en torno al 20-30% de su base.
- Se cumplen claramente los criterios para la inclusión del marrajo sardinero en el Apéndice II CITES en virtud de la Res. Conf. 9.24 (Rev.CoP15).
- Si bien algunos países del área de distribución gestionan esta especie en sus aguas, la pesca del marrajo sardinero no está gestionada por ninguna de las Organizaciones Regionales de Gestión de Pesca (ORGP) ni se gestiona con eficacia ningún stock del área. La pesca INDNR en alta mar amenaza los esfuerzos nacionales por recuperar los stocks transfronterizos.
- Se precisan acciones adicionales y legalmente vinculantes de regulación del comercio internacional para fomentar la explotación pesquera sostenible y permitir la recuperación de los stocks mermados.

### **2) *La UE vuelve a presentar una propuesta de inclusión de esta especie en el Apéndice II de CITES a pesar de haber sido rechazada en la CoP 15 en 2010 ¿por qué?***

- En 2010, el panel de expertos de la FAO, UICN, TRAFFIC y la Secretaría de CITES coincidieron en concluir que la evidencia sustentaba la propuesta de incluir todos los stocks de marrajo sardinero en el Apéndice II de CITES.
- Muchas Partes y observadores, incluidos Canadá, Egipto, Nueva Zelandia, Noruega y la FAO confirmaron durante el debate en la CoP 15 que la inclusión en el Apéndice II contribuiría a los esfuerzos internacionales de conservación de los tiburones reduciendo la presión pesquera, flanqueando medidas ORGP y facilitando importantes datos sobre la gestión, captura y comercio.
- La Secretaría de la Organización Regional de Ordenación pesquera de la Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico (CICAA) confirmó en la CoP 15 que en la CICAA no existen límites de captura de marrajo sardinero. La conferencia regional de la CICAA de noviembre de 2012 volvió a rechazar las propuestas de limitar la captura de marrajo sardinero.
- A pesar de que organismos regionales de pesca y la Convención sobre Especies Migratorias han propuesto la recabación de algunos datos nuevos y medidas de conservación y gestión desde entonces, éstas no regulan el comercio internacional.

- La pesca no regulada y no sostenible de los stocks de marrajo sardinero sigue estando al orden del día, especialmente en alta mar. Los stocks no solo no dan muestras de recuperación todavía sino que la recuperación por medio de medidas nacionales de gestión de pesca siguen estando en peligro ya que esta pesca no sostenible suministra carne y aletas de marrajo sardinero al mercado internacional.

**3) *¿En qué se distinguirá la propuesta para la . 16 (2013) de la presentada en la CoP15 (2010)?***

- Se ha actualizado la información sobre la gestión de pesca, se han sumado datos nuevos sobre capturas y comercio y se han vuelto a evaluar los datos disponibles sobre tendencias. La nueva propuesta demuestra que todos los stocks cumplen los criterios de la Res. Conf. 9.24 (Rev. CoP15) – ninguno tendría que ser incluido en la categoría de “especies similares”.

**4) *¿Por qué la UE no se ha centrado en la gestión de tiburones en el Atlántico Nororiental en lugar de acometer la conservación de stocks en otros océanos?***

- La UE ha tomado varias medidas para mejorar la situación en el Atlántico nororiental, véase la pregunta 7.
- La demanda europea de carne de tiburón se abastece con exportaciones de todo el mundo. Un consumo responsable requiere nuestro compromiso en la conservación de todos los stocks afectados por las actividades europeas
- Los consumidores europeos demandan cada vez más productos de pesca sostenible. Los dictámenes de CITES certificando la ausencia de efectos perjudiciales (NDF) pueden ofrecer la garantía de sostenibilidad que requiere la opinión pública.
- El agotamiento de los stocks en el Atlántico nororiental podría convertirse en un precedente para otras áreas a no ser que se presente una regulación del mercado internacional para respaldar y ampliar las medidas de gestión de pesca sostenible aprobadas ya por algunos Estados del área de distribución.

**5) *¿Podrá seguir existiendo la pesca de tiburones y la comercialización de productos de tiburón una vez que las especies de tiburones hayan sido incluidas en el Apéndice II y en caso afirmativo, cómo se puede regular este comercio?***

- La inclusión en el Apéndice II de CITES no prohíbe el comercio internacional con fines comerciales (solo la inclusión en el Apéndice I lo haría)
- La pesca local y el consumo doméstico no se ven afectados por ninguna clasificación CITES.
- Especímenes de especies incluidas en el Apéndice II pueden ser comercializadas a escala internacional si sus poblaciones y la pesca que las explota se gestionan de forma sostenible. La documentación habitual de CITES, incluidos los dictámenes NDF autorizarían este comercio (véase también la pregunta 11).
- Si la sostenibilidad está demostrada, los pescadores pueden obtener precios más elevados. Esta es la razón por la que la certificación pesquera está gozando de tanta popularidad.

**6) *¿Cuál es el motivo por el cual la UE no deja en manos de los organismos de gestión de pesca, límites de captura y otras medidas existentes la tarea de la recuperación de las poblaciones de tiburones?***

- Varias poblaciones de marrajo sardinero siguen sin estar gestionadas o solo se gestionan en parte en su área de distribución. Las OROPs se han negado a aprobar propuestas de introducción de límites de captura para algunas capturas de tiburón en alta mar, incluyendo el marrajo sardinero.

- Las poblaciones mermadas no pueden esperar. La recuperación de poblaciones de tiburones tarda muchas décadas. Es preciso reforzar las medidas de gestión lo antes y más eficazmente posible.
- Varios Estados del área de distribución, la FAO e ICCAT acordaron en la CoP15 que la inclusión del marrajo sardinero en el Apéndice II beneficiaría a las poblaciones porque una regulación del comercio internacional complementa las medidas tradicionales de gestión de pesca.

**7) *¿Qué medidas han aplicado los Estados miembros de la UE en beneficio de las poblaciones de tiburones?***

- La UE aprobó un Plan de Acción Comunitario (PAC) para tiburones en 2009 y desempeña un papel importante en la promoción de medidas de conservación de tiburones en los Organismos Regionales de Pesca a escala mundial.
- Desde 2010 todas las pescas dirigidas e incidentales de marrajo sardinero en la zona económica exclusiva de la UE y sus aguas costeras así como todas las capturas internacionales de marrajo sardinero por buques de la UE están prohibidas.
- Los miembros de la UE han firmado el Memorando de Entendimiento sobre la Conservación de Tiburones Migratorios bajo la Convención de Especies Migratorias (CMS). El anexo de este Memorando clasifica siete especies de tiburones, entre ellas el marrajo sardinero. En la primera reunión de los signatarios de este MdE en septiembre de 2012 se firmó un plan de conservación.
- La sensibilidad de los consumidores de la UE y la política comercial de la UE se orientan cada vez más hacia productos de pesca sostenibles; la inclusión en el Apéndice II de CITES suministrará importaciones de pesca sostenible.
- En 2012 la UE clasificó al marrajo sardinero en el Apéndice III de CITES a fin de impulsar la cooperación internacional para controlar el comercio con especímenes de esta especie.

**8) *¿La inclusión del marrajo sardinero en el Apéndice II de CITES no protegería la pesca europea ya que los tiburones capturados y comercializados en el Mercado Común Europeo no estaría sujeto a las restricciones de CITES?***

- Se han prohibido todas las capturas de esta especie (véase más arriba). Por lo tanto no existe comercio interno de productos de marrajo sardinero procedente de la pesca europea.
- El comercio interno de la UE es principalmente de productos de tiburón procedentes de stocks de fuera de la UE. Este comercio interno de productos generados fuera de la UE es común y está sujeto a la misma normativa CITES como todo el resto del comercio con especies incluidas en CITES procedentes de fuera de la UE.
- Por lo tanto la inclusión en CITES no puede constituir una ventaja para la pesca de la UE frente a la pesca de las Partes no-EUCITES. De hecho favorecerá a las Partes con pesca sostenible que puedan exportar sus productos de marrajo sardinero a la UE.

**9) *¿La inclusión en el Apéndice II CITES supondría una interferencia con la cultura asiática?***

- Esta propuesta se debe a la preocupación con respecto al consumo tradicional y no sostenible de carne de tiburón en Europa. En su punto de mira no está ninguna cultura específica o Parte de CITES ni la UE discrimina ninguna utilización tradicional de productos de tiburón. La pesca local y el consumo de desembarcos de capturas no se verán afectadas por CITES.
- Nuestro objetivo es promover la utilización sostenible de las poblaciones de tiburón. La pesca sostenible garantizará que los productos de tiburón sigan estando disponibles a largo plazo tanto para las cocinas europeas como asiáticas.

**10) ¿Cómo se puede garantizar la sostenibilidad de las pesquerías de marrajo sardinero?**

- CITES tiene una larga trayectoria en la regulación del comercio internacional con especies marinas incluidas en el Apéndice II, entre ellas el esturión, el cobo rosado y el pez Napoleón.
- La elaboración de dictámenes sobre extracciones no perjudiciales (NDF) de tiburones y por lo tanto también de marrajo sardinero no constituye ningún obstáculo serio. Varias publicaciones de la FAO y CITES ofrecen una orientación básica para esta evaluación<sup>1</sup>. En la mayoría de los casos se espera que la elaboración de los NDF se basará en la aplicación de medidas de pesca “tradicionales” basadas en evaluaciones de stocks y medidas de gestión como el establecimiento de cuotas o medidas técnicas. Cada Parte tendrá la libertad de aplicar la metodología y los instrumentos adaptados a su situación específica.

**11) ¿No resulta difícil distinguir entre las aletas y carne de marrajo sardinero y otras especies de tiburones clasificadas en CITES o no protegidas?**

- La identificación de partes y derivados de marrajo sardinero en el comercio no es más difícil que en el caso de otras especies. La carne de marrajo sardinero casi siempre se declara como tal debido a su elevado valor. Ya existe una guía para la identificación de aletas de marrajo sardinero<sup>2</sup>. El desarrollo de guías visuales mejoradas se revisará en el período de 18 meses posterior a la CoP antes de que la inclusión entre en vigor.
- Existen tests de ADN rápidos y económicos para confirmar la identificación de marrajo sardinero a efectos de aplicación de la ley. Estas técnicas de identificación molecular pueden distinguir incluso entre stocks del Atlántico Norte y el Sur.
- Será importante utilizar códigos de producto específicos de cada especie y guías de identificación de carne y aletas de marrajo sardinero y mejorar el seguimiento de las pesquerías hasta el consumidor pero esto también es necesario para reforzar las técnicas de gestión de pesca tradicionales.

---

<sup>1</sup> 1) ROSSER, A. & HAYWOOD, M. (Comp.) (2002): Guidance for CITES Scientific Authorities - Checklist to assist in making non-detriment findings for Appendix II exports. - Occasional Paper of the IUCN Species Survival Commission, No. 27, 146 pp. IUCN Gland/Switzerland and Cambridge/United Kingdom. ISBN 2-8317-0684-X.

2) MUSICK, J.A. & BONFIL, R. (2005): Management techniques for elasmobranch fisheries. - FAO Fisheries Technical Paper, 474, xi + 261 pp. Rom (FAO). ISSN 0429-9345.

3) CITES (2006): Implementation of CITES Shark Listings. Document prepared by the Shark Working Group of the Animals Committee. (<http://www.cites.org/eng/com/ac/22/E22-17-2.pdf>)

4) GARCÍA NÚÑEZ, N.E. (2008): Making Non-Detriment Findings for Sharks - Elaboración de dictámenes de extracción no perjudicial para Tiburones. In: GARCÍA NÚÑEZ, N.E. (2008): Sharks: Conservation, Fishing and International Trade - Tiburones: conservación, pesca y comercio internacional. 236 pp. Madrid (Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino). ISBN 978-84-8320-474-0.

5) International Expert Workshop on CITES Non-Detriment Findings, Cancun/Mexico, November 17-22 2008. ([http://www.conabio.gob.mx/institucion/cooperacion\\_internacional/TallerNDF/taller\\_ndf.html](http://www.conabio.gob.mx/institucion/cooperacion_internacional/TallerNDF/taller_ndf.html))

<sup>2</sup> [http://www.pewenvironment.org/uploadedFiles/PEG/Publications/Other\\_Resource/Shark%20Fin%20ID%20Guide%201%202024%2012.pdf](http://www.pewenvironment.org/uploadedFiles/PEG/Publications/Other_Resource/Shark%20Fin%20ID%20Guide%201%202024%2012.pdf)